

湖南方言研究丛书 HUNAN FANGYAN YANJIU CONGSHU

岳阳方言研究

YUEYANG FANGYAN YANJIU

方平权 著 ◆ 湖南师大出版社

湖南方言研究丛书

岳阳方言研究

方平权 著

湖南师范大学出版社

岳阳方言研究

方平权 著

责任编辑 杜希奇

湖南师范大学出版社出版发行

(长沙市岳麓山)

湖南省新华书店经销 湖南大学印刷厂印刷

850×1168 32开 9.5印张 239千字

1999年5月第1版 1999年5月第1次印刷

印数：1—1000册

ISBN7—81031—754—7/H·046

定价：19.80元



方平权,湖南岳阳人,1952年生,1982年毕业于湖南师范学院中文系,供职于岳阳师专。1993年晋升副教授,1994年至1995年在北大访问进修。主要从事古代汉语和方言的教学与研究工作。主要论著有《“譬况”不是最早的注音方法》、《先秦“有如N”句式考察》、《岳阳方言的动态助词》、《岳阳方言介词“尽”与“驾”》、《岳阳方言的代词》、《从马氏文通对经生家的批评看语法学与训诂学的区别》、《训诂与语法——马氏文通辨义述论》、《一百年来的马氏文通研究》等。

杨 序

我国幅员辽阔，人口众多，语言丰富。就汉语来说，自古就存在着方言的差异。北齐学者颜之推《颜氏家训·音辞（篇）》说：“夫九州之人，言语不同，生民以来，固常然矣。”《荀子·儒效篇》说：“居楚而楚，居越而越，居夏而夏……”我们岳阳在上古时期是楚方言的属地，不言而喻说的是楚语，或称楚方言。语言随时而变，随地而变。数千年来，由于时间的推移，人口的流动，行政区划的变更，我们岳阳话发展到今天，已经成为一种多姿多彩、内容丰富复杂、新型的岳阳话了。岳阳方言多姿多彩、丰富复杂，一方面表现在方言内部的差异性。这是由于地理位置的不同和受周边方言的影响而造成的。岳阳市区、临湘市路北、华容县这一地区处于长江南岸，东面毗连湖北蒲圻市，受鄂东南方言的影响较大。北面长江以北和西面连接西南官话区，也受些影响。这一地区的方言特点之一的分六

个声调，平声、去声各分阴阳，上声、入声各一调。成为岳阳方言的一个方言片。岳阳县、临湘市路南这一地区的方言就是巴陵话的直接后代，特点是分七个声调，除平、去分阴阳外，入声也分阴阳，成为岳阳方言的另一个方言片。平江县、汨罗市东北部，属于汨罗江流域，东面、南面受赣语区环绕，方言的特点是分为七个声调，平上去三声皆分阴阳，入声一调，入声韵带有塞而不裂的喉音韵尾。具有更多的赣语的特点，成为岳阳方言的又一方言片。湘阴县、汨罗市西南部这一地区的方言跟长沙市的新湘语连成一片，带有更多的新湘语特点，例如无入声调类，成为岳阳方言的又一个方言片。因此，岳阳方言可以分为四个方言片，也就是说，有四种“乡音”，这四种“乡音”隶属于几种不同的方言区。语言是文化的载体，岳阳方言里面蕴藏着悠久、丰富、灿烂的岳阳地区的历史文化。这是岳阳方言多姿多彩、丰富复杂所表现出来的另一个方面。

岳阳方言称得上的一处有待开发的文化宝藏。过去关于这个方言有过一些零星的记录或研究，简略的调查报告。这些记录、研究和调查报告，只能给人们对于这个方言的粗线条的、甚至朦胧的印象，离了解这个方言所提供的足够信息还差得很远。现在，方平权同志所著《岳阳方言研究》正好解决了这个问题。

这部著作对于岳阳方言进行了全面而细致的描写和分析研究，是关于岳阳方言的最新成果。对于开发岳阳方言这一文化宝藏做出了突出贡献。方平权同志毕业于湖南师范大学中文系，他对于语言学的几个门类如音韵学、方言学、现代汉语语法以及训诂学都有很好的功底，而且勤奋好学。从1986年开始，承担了编写《岳阳方言志》的任务。《岳阳方言志》初稿是在1990年完成的，笔者当时有幸先睹为快。后来他又对岳阳方言的词汇语法进行了专题研究，发表了一系列论文。《岳阳方言研究》就是在《岳阳方言志》和岳阳方言词汇语法研究的基础上形成的。现在他的这部书稿杀青，约我写几句话放在前面，于是就写了上面这些。

杨耐思谨识于北京西郊昌运宫

1999年4月10日

鲍 序

近二十年来，全国汉语方言学界发生了巨大的变化，出现了一个空前繁荣的局面，这种形势也推动着湖南方言的研究不断向前发展。湖南的方言工作者一方面积极参与全国汉语方言学界的学术活动，承担并完成了“六五”至“九五”各个时期的国家课题，另一方面又在深入调查的基础上开展了一些系列研究，形成了强劲的势头。发表在《方言》上的论文近三十篇。对地点方言进行全面研究的专书已出版或即将面世的约三十种。

在湖南方言工作者这支队伍里，不少人默默地辛勤耕耘，方平权君就是其中的一位。他的《岳阳方言研究》是湖南方言研究领域中的又一个新收获。

前人或近人对岳阳这座历史名城的方言状况有过一些论述或研究，如南宋范致明所著《岳阳风土地记》，清代临湘桃林人吴獬所著《一法通》，董同龢在《湖南方言调查报告》（杨时逢著）中对岳阳话的描写，杨耐思的《临湘方言里的动词补足语》（1957年）杨道经的《湖南临湘方音与北京语音的比较》（1958年），刘涇选的《岳阳南乡的土音》（1958年），原湖南师范学院中文系汉语方言普查组在《湖南省汉语方言普查总结报告》中对岳阳话的描写，等等。但全面深入地从语音、词汇和语法整体地来记录描写岳阳方言，方君平权的《岳阳方言研究》当推为第一本书。

研究方言，调查为先。本书作者本已具有母语的优势，但仍精心选择发音合作人，坚持长期悉心调查，前后经历十余载，方写成此书。

本书准确地或比较准确地描写了充分的语言事实（无论是语音，还是词汇和语法，作者都努力地这样做了），这是构成一本有价值的方言著作的基本条件。本书在语音，尤其是在语法部分不乏一些细致而中肯的分析。从对岳阳境内方言的区分及其相互之间的比较来看，作者着实下了许多功夫。他所提出的“岳阳话经历了一个由与北趋同变为与南趋同的过程”这一观点值得重视。

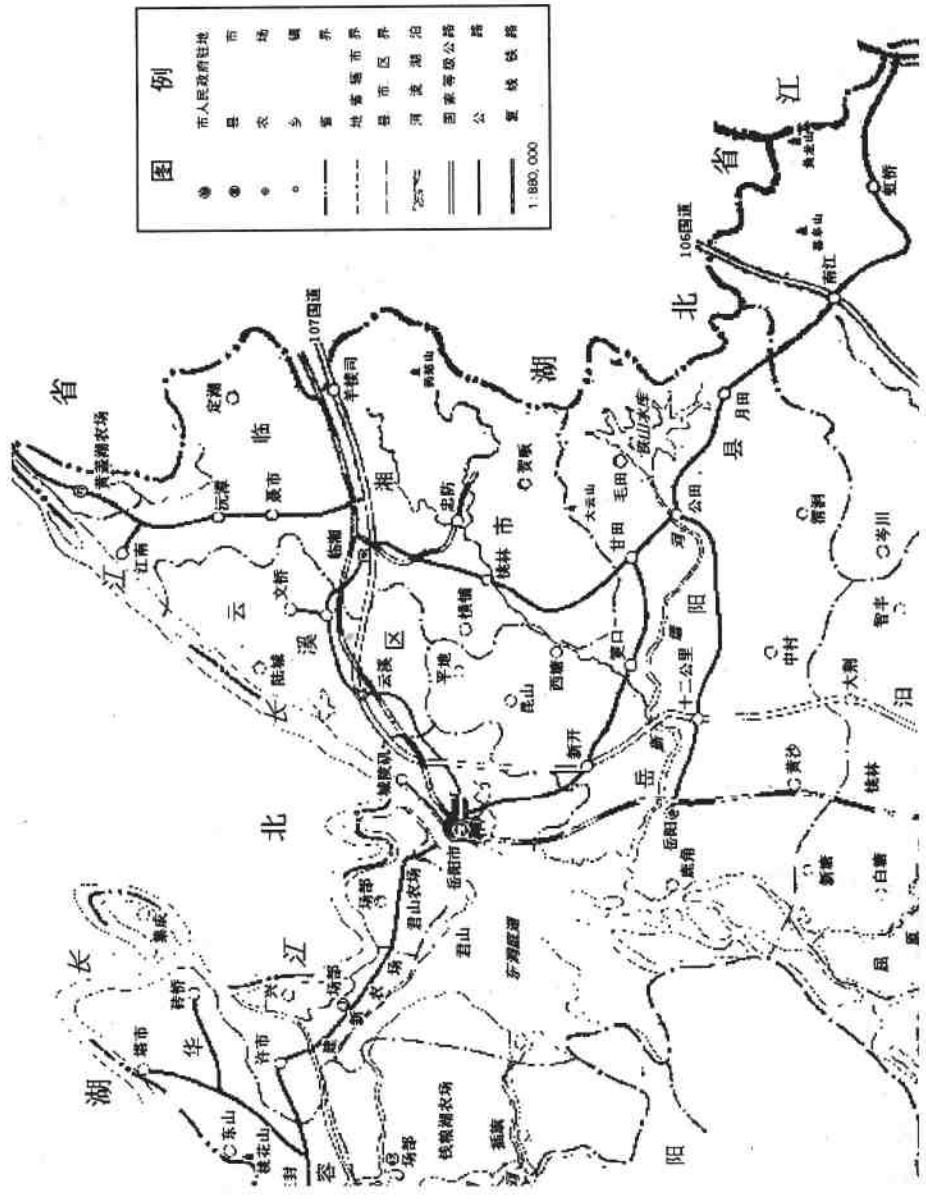
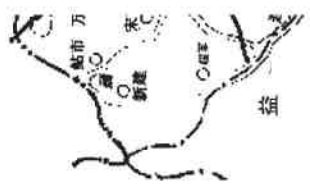
这部著作的出版，其意义不仅在于能帮助人们对湘东北一个颇有影响的重点方言有更深入的了解，还在于这个方言的地理位置是处在西南官话、赣语和湘语这三大方言交相影响的地带，对它的考察可以为人们了解和研究交界地区的方言演变的复杂性提供具体的材料。

平权君给我留下的印象是，他对方言研究的必要性有足够的重视，对学术问题有强烈的探索精神，对方言研究的艰苦性也有充分的思想准备。最近他对我说，对岳阳境内的方言他还将继续调查研究下去。我深信，他还会在方言研究这块园地中取得更多的新的成果。

鲍厚星

1999年4月于长沙。

岳阳市政区图



目 录

杨序.....	杨耐思
鲍序.....	鲍厚星
岳阳市政区图	
第一章 概 述.....	1
一、地理概况和历史沿革.....	1
二、岳阳方言概说.....	2
三、标音符号.....	8
(一)辅音.....	8
(二)元音.....	8
(三)声调符号.....	9
四、与华容话、临湘路北话的比较.....	10
(一)与华容话的比较.....	10
(二)与临湘路北话比较.....	12
五、与岳阳县话(含临湘路南话)的比较.....	15
六、与平江话的主要差异.....	18
七、与湘阴话的主要差异.....	21
附:	
岳阳市方言分区图一.....	24
岳阳市方言分区图二.....	26
岳阳市方言内部差异特征比较图 3 幅.....	28
岳阳市方言内部综合性区别特征比较表.....	31
中古日母字今岳阳各地读音比较表.....	32

代词比较表·····	33
程度副词修饰形容词的位置比较表·····	34
“人”、“文”、“云”读音比较表·····	35
第二章 音 系·····	36
一、声韵配合及音节总表·····	36
(一) 声韵配合关系简表·····	36
(二) 声韵调配合总表·····	37
二、变读·····	55
(一) 重读和轻读·····	55
(二) 自由变读·····	58
(三) 文白异读·····	59
(四) 新老差异·····	64
三、同音字表·····	67
四、和普通话音系的比较·····	94
(一) 声母的比较·····	94
(二) 韵母的比较·····	97
(三) 声调的比较·····	102
五、与中古音的比较·····	103
(一) 声母的比较·····	104
(二) 岳阳话声调与《广韵》四声及声母清浊的关系·····	111
(三) 岳阳话韵母与《广韵》韵母的比较·····	112
第三章 词汇表(以声母为序排列)·····	130
凡 例·····	130
p ·····	132
p'·····	137
m ·····	141
f ·····	144

目 录

t	146
t'.....	150
n	155
ts	161
ts'	164
s.....	167
tɕ	170
tɕ'.....	173
ɲ.....	177
ʃ.....	177
k.....	180
k'.....	183
ŋ.....	185
x.....	186
ø.....	187
第四章 语法特点.....	192
一、各类词中的特殊形义.....	192
(一) 名词.....	192
(二) 形容词和副词.....	196
(三) 代词	209
(四) 介词	218
(五) 量词	226
(六) 助词	229
(七) 语气词	239
(八) 感叹词	242
二、一些特殊的结构形式.....	245
(一) 词缀.....	245

(二) 结构形式·····	247
(三) 几种句式·····	249
三、特殊的修辞方法·····	251
(一) 一些极度的夸张形式·····	251
(二) 一些特殊的否定形式·····	253
四、语法例句·····	254
第五章 标音举例·····	260
一、俗语·····	260
二、谚语·····	269
三、歇后语·····	272
四、儿歌·····	276
五、谜语·····	281
主要参考文献·····	284
后 记	

第一章 概述

一 地理概况和历史沿革

岳阳市位于湖南省东北部，北隔长江与湖北相望，东以幕阜山、连云山等山脉和江西毗连，西部怀抱洞庭湖，南靠省会长沙。市辖区范围介于东经一百一十二度十八分至一百一十四度九分和北纬二十八度二十五分至二十九度五十一分之间，包括三区六县（市）五场，即岳阳楼区、君山区、云溪区，岳阳县、临湘市、华容县、平江县、汨罗市、湘阴县，钱粮湖农场、君山农场、建新农场、屈原农场、黄盖湖农场。面积约 1.5 万平方公里。据 1988 年统计，全市人口 447.27 万人，城区人口三十余万，其中，汉族人口占百分之九十九以上。这里交通方便，水上南走湘、资、沅、澧，东西向达海通江，陆地则有京广线和 107 国道纵贯其间，为湖南省北面门户，政治、军事、经济、文化要地。

岳阳城是具有悠久历史的文化名城，为楚文化的发祥地之一。《左传·定公五年》载“楚王使由于城麋”，（杜注：“于麋筑城”）“麋”的旧址即岳阳市北郊的梅溪。战国时代，岳阳市境已成为楚国腹地，这一点从《楚辞》和屈原行踪上得到明证。秦灭六国，岳阳市辖区大部属长沙郡，沿至汉末。公元 210 年，孙权取长沙建汉昌郡，以长江以南的岳阳一带和长江以北的汉昌一带属之，治所在岳阳境内的平江县金铺观。公元 280 年，晋武帝于岳阳建巴陵县。公元 291 年，晋惠帝于岳阳立建昌郡，辖区包括

巴陵、下隲、蒲圻、吴昌四县。公元 439 年，南朝宋于岳阳创巴陵郡，以巴陵、下隲、蒲圻及江夏的沙阳县属之。隋唐以下，直至清朝，岳阳作为郡（或州、府）一级的治所，辖管长江、洞庭湖接口处数县的地位一直未变。1664 年，清光绪帝分原湖广布政使司为湖南、湖北布政使司，自此，岳阳属归湖南。

进入当代，岳阳洞庭湖以东地面属长沙专区（后改名湘潭专区），洞庭湖以西地面属常德专区。1964 年，分湘潭专区的岳阳、平江、临湘、湘阴和常德地区的华容建立岳阳地区。自此，岳阳作为湘北各县的政治、经济、文化中心的地位不断加强，随着城市规模的扩大和交通事业的发展，这种地位显得越来越突出了。

二 岳阳方言概说

由于特殊的地理位置关系，岳阳市境内的方言具有一定的复杂性。洞庭湖以西、长江以北，是广大的西南官话区，幕阜山连云山以东山区，绵延着漫长的赣方言地域，市辖区湘阴县和汨罗市西南部，和湘语的典型——长沙话的中心地带连成一片。这种地理特点，加上历史政区的变迁以及交通条件的发展，使得岳阳话经历了一个由与北趋同变为与南趋同的过程。岳阳自古为楚的疆域，而楚的中心处于长江以北。两汉以下直至前清，岳阳长时间为州府一级的治所，辖区包括洞庭湖与长江接口处的数县。三国时所辖是下隲、罗县和汉昌一带，晋则是下隲、蒲圻、巴陵、吴昌四县，南朝时为巴陵、蒲圻、下隲及沙阳县，这种跨江而辖的隶属关系维持了很久。现代以上，由于江湖水道在交通中所占的重要地位，作为洞庭湖与长江接口处的港口城市岳阳，它与这一带水域有着频繁的交往，加上北方移民的掺入，以及汉剧对巴陵戏的影响，巴陵戏在这一带的媒介作用，这些政区、交通、商业、文化各方面的原因，使得岳阳话（俗称“巴陵话”或“巴陵腔”），呈现出受上述各地方言影响的特点。这种认识，首先是基于老岳

阳话和华容话、临湘路北话以及监利洪湖话的接近程度而产生的(具体分析详后)。由与北趋同变到与南趋同,经历了复杂的历史过程。由于现当代人口的迁徙受到政区隶属关系的制约,湖南湖北隔江分属以来,虽然清政府在太平天国战乱以后有计划地组织过江西等地向岳阳移民,岳阳城掺入不少“江西帮”生意人,给巴陵话或多或少以赣话的一些影响,但是,具有决定意义的是,近百年来,尤其是半个多世纪以来,先是由于抗日战争的特殊影响,后是由于岳阳城市建设大规模发展,岳阳城区与岳阳乡村(尤其是东乡)的交流大大加强。这期间,岳阳辖区内公路网的形成,交通事业的日益发展,一个以岳阳城为中心的二级政区内的(尤其是三级政区内的)陆路城乡政治、经济文化交流网络的形成,其往来的频繁程度远远地超过了历史上的水上往来。同时,由于和一级政区的中心长沙的政治文化交流的极大发展,使得在数十年内,岳阳话完成了这样一个由与北趋同转至与南趋同的过程(具体分析详第二章第二节“新老差异”部分)。

根据岳阳辖区内方言的内部差异,可以将其分成四区。岳阳城区和临湘路北、华容县这些紧靠长江洞庭的地带为第一区。它较多地具有西南官话的特征。今岳阳县(河西广兴州区除外)和临湘南部(大体以京广铁路为界)为第二区。这一区从交通地理的角度看,属于新墙河流域,它的南部与湘语形成交流,东北部较多地受到鄂东赣语的影响,是湘语、赣语的交叉地带,属于湘语还是赣语难以定论。由于新墙河流域开发时间早,人口散布均匀,内部自成系统,民人自耕自足,受历史上移民冲击较少,方言中有不少独有的特色。第三区包括平江县大部分地区和汨罗市东北部,这一区属汨罗江流域,为大面积山区。由于其东南北三面为赣区环绕,又据平江的清代县志、谱谍和民国曾继吾《湖南各县调查笔记》称:居民中的大姓盛族,多自唐宋以来从江西迁入。因此,这一区明显具有赣语的特征。另外,由于境内历史上交通